



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

AURREKONTUAREN LANKETA
ELABORACION DEL PRESUPUESTO

NORABIDEAK DIRECTRICES

2012ko irailean, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2013ko Foru Sektorre Publiko osoaren aurrekontua egiteko Norabideak onetsi zituen.

En el mes de septiembre de 2012, el Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia aprobó las Directrices a seguir en la elaboración del presupuesto de todo el Sector Público Foral para el ejercicio 2013.

Norabide horien arabera, horiek egiteko ondoko irizpideak ezarri dira:

Estas Directrices establecen los siguientes criterios de elaboración:

- Urteaniztasun-, gardentasun- eta eraginkortasun-printzipioak aplikatu behar dira baliabide publikoak atxiki eta erabiltzeko unean, ezarritako lehentasunen estaldura egokia eta Aurrekontuaren finantzaketa aurrekontua egonkortzeko esparruaren barruan ziurtatzeko. Hori dela medio, Sailek gastu-programak berrikusi behar dituzte, beharrezkoak diren berratzikpenak egiteko xedearekin, batik bat, lehentasunezko jarduketak aintzat hartzeko, bai eta ekitaldian betebeharrak gisa aintzatzetsi daitezkeen zenbatekoak kontuan izateko ere.
- Sailek neurtu egin beharko dute beren jardunek genero berdintasunean eta gazteria arloan duten eragina. Hartarako beharrezkoa da programa bakoitzaren lorpena behar bezala neurtzea, harentzako jarri diren adierazleen bidez. Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuaren ekainaren 23ko 2140/2009 Foru Aginduari bidez modu xeheagoan ezarri ziren helburuak, ekintzak eta adierazleak definitzeko behar diren betekizun eta baldintzak, ikuspegi honetatik beharrezkoak diren bidez emango digutenak.
- 2013ko ekitaldian zehar, gastuaren zenbateko osoa areagotzen duten kreditu-aldaketak murrizten direla aintzat hartu behar da, betiere hori diru-sarrerara zehatzarekin konpentsatzen ez bada. Izan ere, defizitaren xedea alda daiteke.
- Enpresa Publikoei agindutako kudeaketarako jarraibideak bete behar dira, zehaztutako zor maila bete dadin.
- Se deben aplicar los principios de plurianualidad, transparencia y eficiencia en la asignación y utilización de los recursos públicos de modo que se asegure la adecuada cobertura de las prioridades establecidas y la financiación del Presupuesto dentro del marco de estabilidad presupuestaria, por lo que los Departamentos deben revisar sus programas de gasto con el objeto de hacer las reasignaciones necesarias para atender las actuaciones que sean prioritarias, así como estimar los importes que sean susceptibles de llegar a obligación reconocida en el ejercicio.
- Los Departamentos deberán valorar la incidencia de sus actuaciones en la igualdad de género y en materia de juventud. Para ello es necesario que la consecución de los objetivos de cada programa sea medida de forma adecuada por los indicadores fijados para ello. Mediante Orden Foral 2140/2009, de 23 de junio, del Diputado de Hacienda y Finanzas se estableció, de forma más exhaustiva, los requisitos y condiciones necesarios para la definición de objetivos, acciones e indicadores que nos permitan empezar a trabajar desde esta perspectiva.
- Se debe tener en cuenta que, a lo largo del ejercicio 2013, se restringen las modificaciones de crédito que aumenten el importe total de gasto, si no se compensan con un ingreso específico, ya que puede alterar el objetivo del déficit.
- Se deben dar las instrucciones para que la gestión encomendada a las Empresas Públicas se realice el objetivo de nivel de deuda fijado.

NORABIDEAK DIRECTRICES

- Aurrekontuen Egonkortasunerako eta Finantzen Iraunkortasunerako Legean ezarritakoa bete egin beharko da, bereziki 2013. urterako onetsitakoa, aurrekontu egonkortasuneko xedeari, gastu arauari eta zorraren xedeari dagokienez.

Ondokoa ere adierazi da:

- Ogasun eta Finantza Sailak 2013ko diru-sarrera eta gastu guztiak kontuan izan behar ditu, zerga-bilketaren datu historikoak, aurreikusitako arauketa-aldaketak eta konpromisoak aintzat hartuta, hitzartutako diru-sarrerak biltzeko zenbatespenaren ondoriozko Erakundeen Konpromisoa beren beregi adierazita.
- Lehendakaritza Sailak 2013ko plantillaren bilakaera eta langileen gastuetarako proposamena egiteko eskumena du.
- Foru administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren erreformari buruzko otsailaren 29ko 2/2012 FORU ARAUAN ezarritakoa betetzeko, diru-laguntza izendunetan, bakoitzari txosten osatu bana atxiki beharko zaio; txostenean xedatu beharko dira diru-laguntzaren jomuga zehatza, interes publikoa, soziala, ekonomikoa edo humanitarioa duela egiaztatzen duten arrazoiak, eta eskuratu nahi diren helburuak lortzeko deialdi publikoa ezin erabiltzea justifikatzen duten kausak. Horretarako prestatuko diren inprimakiak bete beharko dira.
- Ogasun eta Finantza Sailak gehieneko Bizi Zorraren bilakaera proposatu du, horren ondoriozko finantza-karga aintzat hartuta

Datu horiekin, 2013ko Aurrekontuaren Agertokia egiten da, eta horren bidez, Sailen araberrako Aurrekontu Eskuragarriaren zenbatespena eta banaketa egin daiteke.

- Se deberá cumplir con lo establecido en la Ley de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera, en particular, con lo aprobado para el año 2013 en lo referente al objetivo de estabilidad presupuestaria, la regla de gasto y el objetivo de deuda.

Señalan, también, que:

- El Departamento de Hacienda y Finanzas debe estimar los ingresos y gastos globales 2013, teniendo en cuenta los datos históricos de recaudación, los cambios normativos previstos y los compromisos existentes, con indicación expresa de los Compromisos Institucionales derivados de estimación de recaudación de ingresos concertados.
- Es competencia del Departamento de Presidencia elaborar una propuesta de evolución de plantilla y de gastos de personal para el ejercicio 2013.
- En cumplimiento de lo establecido en la NORMA FORAL 2/2012, de 29 de febrero, relativa a la reforma de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, en el caso de las subvenciones nominativas se deberá acompañar a cada una de ellas un informe completo en el que se acrediten el destino exacto de la ayuda, las razones que acreditan su interés público, social, económico o humanitario y causas que justifican la imposibilidad de utilizar una convocatoria pública para alcanzar los objetivos perseguidos. Se deberán cumplimentar los impresos que se habiliten al efecto.
- El Departamento de Hacienda y Finanzas propone la evolución de la Deuda Viva máxima, estimando la carga financiera derivada de la misma

Con estos datos se elabora el Escenario Presupuestario 2013 que permite la estimación y distribución del Presupuesto Disponible por Departamentos.

**NORABIDEAK
DIRECTRICES**

Banaketa-proposamen hori aurretiaz grabatutako informazioa, eta, hala denean, horri begira sortutako saileko lan-taldeetan aurkeztutakoa kontuan izanda gauzatuko da.

Era berean, Norabideetan aurrekontua egiteko fase ezberdinak bideratzeko Kronograma jasotzen da, hastapenetatik Aurrekontuaren Foru Aldundiak hori onetsi eta ostean Batzar Nagusietan Foru Sektore Publikoaren Aurrekontu Orokorren Proiektu gisa aurkeztu arte.

Gisa bertsuan, Foru Aldundiak, Erakunde Autonomoek, Enpresen Foru Erakunde Publikoek eta Foru Sozietate Publikoek bete beharreko agiriak xehatuta jaso dira.

I. Eranskinean, Aurrekontuen Egitura aipatzen da.

Hona hemen Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrek barnean hartutakoa:

- Administrazioaren sektore publikoa, Foru Aldundiarekin eta Erakunde Autonomoekin batera.
- Enpresaren sektore publikoa, enpresen foru erakunde publikoekin eta foru merkataritza-sozietateekin batera.

Foru Sektore Publikoa aurkeztu eta sendotu ahal izateko, Batzar Nagusien Aurrekontuetan hauek sartzen dira:

Bizkaiko Foru Aldundia eta Erakunde Autonomoak

A.- Diru-sarreraren Aurrekontuaren Egitura: Foru Administrazioaren Aurrekontuaren Diru-sarreraren eta Erakunde Autonomoen egoera-orrietan jasotako baliabideak honela sailkatzen dira

- Kategoria ekonomikoak
- Unitate Organikoak

Esta propuesta de distribución se realiza teniendo en cuenta la información grabada previamente y, en su caso, la aportada en los grupos de trabajo departamentales, que se hayan constituido al respecto.

Asimismo, las Directrices recogen un Cronograma orientativo de las distintas fases de elaboración del presupuesto desde su inicio hasta la aprobación por la Diputación Foral del Anteproyecto y su posterior presentación en Juntas Generales como Proyecto de Presupuestos Generales del Sector Público Foral.

De la misma manera detalla la documentación a cumplimentar por la Diputación Foral, Organismos Autónomos, Entidades Públicas Empresariales Forales y Sociedades Públicas Forales.

En su Anexo I, hace referencia a la Estructura que deben tener los Presupuestos.

Los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia abarcan:

- El sector público administrativo, integrado por Diputación Foral y Organismos Autónomos.
- El sector público empresarial, integrado por las Entidades públicas empresariales forales y las Sociedades mercantiles forales.

A efectos de presentación y consolidación del Sector Público Foral, se incluyen los Presupuestos de Juntas Generales.

Diputación Foral de Bizkaia y Organismos Autónomos

A.- Estructura del Presupuesto de Ingresos: Los recursos incluidos en los estados de Ingresos del Presupuesto de la Administración Foral y de los Organismos Autónomos se clasifican por

- Categorías Económicas
- Unidades Orgánicas

**NORABIDEAK
DIRECTRICES**

B.- Gastuen Aurrekontuaren Egitura: lau ardatzetan egituratzen da: Programak, Unitate Organikoak, Kategoría Ekonomikoak eta Gastu-proiektuak

Programen arabera sailkapena erdietsi nahi diren xedeak aintzat hartuta konfiguratzeko da. Bestalde, Sailkapen Organikoa kudeaketa-irizpideetan oinarritzen da, Foru Organoen antolakuntza-egitura aintzat hartuta. Gastuen Sailkapen Ekonomikoa, aldiz, horien izaera ekonomikoaren arabera izango da.

Sailkapena irekita agertzen da Programari dagokionez. Beraz, Foru Organo bakoitzeko komenigarritzat jotako aldaketak proposatu behar ditu.

Programari begira egindako finantza-errekurtsoen atxikipena erdietsi nahi diren xedeak arabera gauzatu da, betiere organo erabakitzaileek hori aztertu eta hautatzeko beharrezkoak diren agiriak esku artean badauzkate.

Programa bakoitzean zehaztutako xedeak eta ekintzak kasu kasuko adierazlearen bidez zenbatu behar dira. Halaber, eskuratutako xedeak eta garatutako ekintzen arteko erkatzea dela medio, erabilitako baliabide ekonomikoen erabileraren azterketarekin batera, Programa bakoitzak lortutako eraginkortasun eta eragingarritasun mailak ebaluatu ahal izango dira.

Enpresetako Erakunde Publikoak eta Foru Merkataritza-sozietateak

Erakunde taldeari dagokionez, Ustiapenaren Aurrekontua, Kapitalaren Aurrekontua eta Aurrekontuaren Finantza Orri-egoerak eta Plantilla gauzatzeko irizpideak ezarri dira.

B.- Estructura del Presupuesto de Gastos: se estructura en una cuádruple vertiente: por Programas, por Unidades Orgánicas, por Categorías Económicas y por Proyectos de gasto

La Clasificación por Programas se configura considerando los objetivos que se pretenden conseguir, mientras que la Clasificación Orgánica responde a criterios de gestión, en función de la estructura organizativa de los Órganos Forales, y la Clasificación Económica de gastos atiende a la naturaleza económica de los mismos

La Clasificación se presenta abierta a nivel de Programa, por lo que cada Órgano Foral debe proponer las modificaciones que considere convenientes.

La asignación de recursos financieros a los Programas se debe efectuar en función de los objetivos que se pretenden conseguir, de forma que los órganos de decisión dispongan de la documentación necesaria que permita su análisis y selección

Tanto los objetivos como las acciones que concretan cada Programa, deben cuantificarse a través del correspondiente indicador, La comparación entre los objetivos alcanzados y las acciones desarrolladas, junto al análisis de la utilización de los recursos económicos empleados, posibilitará la evaluación del nivel de eficacia y eficiencia alcanzado por cada Programa

Entidades Públicas Empresariales Forales y Sociedades Mercantiles Forales

En lo que respecta a este grupo de entidades establece los criterios a seguir en la elaboración del Presupuesto de Explotación, Presupuesto de Capital, los Estados Financieros Presupuestarios y la Plantilla.

2013-2016ko AURREKONTUEN JOKALEKUA
ESCENARIO PRESUPUESTARIO 2013-2016

Aurrekontu-egoeren prestakuntza sarreretan aurrez ikusten den bilakaeraren arabera egin da, batez ere itundutako sarreretan, azken horiek sarrera guztietatik % 90etik gorako kopurua osatzen dutelako.

Haien zenbatespena egiteko "Erakundeek konpromisoak" deritzon epigrafean azaldutako balizko kasuak eta irizpideak erabili dira, itundutako sarrerei dagokienez zein Ekarpinak, Udalkutxa eta Estatuarentzako Kupoa ataletako gastuei dagokienez.

Itundu gabeko sarrerei dagokienez, aurreko ekitaldietan izan duten eboluzioa eta haiek kudeatzen dituztenek egindako aurreikuspenak kontuan hartuta zenbatetsi dira, eta KPIren hautatutako aldirako aurreikuspenari begiratuta.

Konprometitutzat jotzen den gastua (denboran errepikatzen dena eta urte askotako gastuetan oinarritzen dena jotzen da gastu konprometitutzat) aztertu ondoren, eta Foru Aldundiak 2011-2012 legegintzaldirako ezarritako oinarritzko lerroak kontuan hartuta, gastu baliagarriaren banaketa egin ostean egin da aldi horretako gastuen aurreikuspena.

Hautatutako aldiko ekitaldietako KPIren zenbatespena eta foru sail guztiek egindako gastuen periodifikazioa ere hartu dira kontuan.

La elaboración de los escenarios presupuestarios se ha efectuado atendiendo a la evolución prevista de los ingresos, en especial de los ingresos concertados, los cuales suponen más de un 90% del total de los ingresos.

Para su estimación, se han utilizado los supuestos y criterios expuestos en el epígrafe de "Compromisos Institucionales", tanto en lo concerniente a los ingresos concertados como a los gastos en Aportaciones, Udalkutxa y Cupo al estado.

En lo referente a los ingresos no concertados o propios, se han estimado los mismos etendiendo a la evolución que han presentado en los ejercicios anteriores y la previsión de los gestores de los mismos, atendiendo también a la previsión del IPC para el período seleccionado.

La previsión de la evolución de los gastos en este período se ha realizado tras efectuar un análisis del gasto que se considera comprometido, definido como aquel que se repite en el tiempo y el que se sustenta en gastos de carácter plurianual, y una distribución del gasto disponible atendiendo a las líneas básicas marcadas por la Diputación Foral para la legislatura 2011-2015.

También se ha tenido en cuenta la estimación del IPC en los ejercicios del período seleccionado, así como la periodificación de gastos elaborada por los diferentes Departamentos Forales.

2013-2016ko aurrekontu-gertagunea eta 2012ko itxierako aurreikuspena
Escenario Presupuestario 2013-2016 y previsión cierre 2012



2013

BIZKAIAKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
 PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

(Miliaka euro / Miles de euros)

	Itxierak aurrek Prevision Cierre 2012	% I 2012 / A 2012 C 2012/P 2012	Aurrekontu Presupuesto 2013	% 2013/2012	Aurrekontu Presupuesto 2014	% 2014/2013	Aurrekontu Presupuesto 2015	% 2015/2014	Aurrekontu Presupuesto 2016	% 2016/2015
Itunpeko Sarrerak (1) <i>Ingresos Concertados</i>	6.418.366	-3,1%	6.300.099	-4,9%	6.473.425	2,8%	6.692.063	3,4%	6.916.001	3,3%
Finantzaz besteko gainerako sarrerak (2) <i>Otros Ingresos no financieros</i>	182.242	-55,9%	141.373	-65,8%	144.309	2,1%	147.379	2,1%	150.457	2,1%
Sarrerak guztira (3) = (1) + (2) <i>Total Ingresos</i>	6.600.609	-6,2%	6.441.472	-8,4%	6.617.733	2,7%	6.839.442	3,4%	7.066.458	3,3%
Erakundeen Konpromisoak (4) <i>Compromisos Institucionales</i>	5.005.642	-6,5%	5.135.620	-4,1%	5.264.389	2,5%	5.448.145	3,5%	5.633.001	3,4%
Kudeaketa Propioko Finantzaz besteko Sarrera (5) = (3) - (4) <i>Ingreso No Financiero Gestión Propia</i>	1.594.967	-5,1%	1.305.851	-22,3%	1.353.344	3,6%	1.391.297	2,8%	1.433.457	3,0%
Kudeaketa Propioko Finantzaz besteko Gastuak (6) <i>Gastos No Financieros Gestión Propia</i>	1.556.357	-8,1%	1.231.419	-27,3%	1.283.847	4,3%	1.341.096	4,5%	1.383.256	3,1%
Finantz. Gaitasuna/Beharizana (7) = (5) - (6) <i>Capacidad/Necesidad de financiación</i>	38.610	-136,8%	74.433	624,2%	69.497	-6,6%	50.201	-27,8%	50.201	0,0%
Finantzazko eragiketak <i>Operaciones financieras</i>										
Finantza-aktiboen aldakuntza garbia (8) <i>Variación Neta Activos Financieros</i>	-55.260	16,4%	-74.428	56,7%	-69.497	-6,6%	-50.201	-27,8%	-50.201	0,0%
Finantza-aktiboen aldakuntza (gastuak) (9) <i>Variación Activos Financieros (Gastos)</i>	56.110	16,0%	75.128	55,3%	70.197	-6,6%	50.901	-27,5%	50.901	0,0%
Finantza-aktiboen aldakuntza (sarrerak) (10) <i>Variación Activos Financieros (Ingresos)</i>	850	-3,4%	700	-20,5%	700	0,0%	700	0,0%	700	0,0%
Finantza-pasiboen aldakuntza garbia (9) <i>Variación Neta Pasivos Financieros</i>	20.000		-4		0		0		0	
Finantza-pasiboen aldakuntza (gastuak), Amortizazioa (12) <i>Variación Pasivos Financieros (Gastos), Amortización</i>	161.995	2,5%	136.194	-13,8%	142.266	4,5%	146.888	3,2%	143.088	-2,6%
Finantza-pasiboen aldakuntza (sarrerak), zor berria (13) <i>Variación Pasivos Financieros (Ingresos), Nueva Deuda</i>	181.995	-16,5%	136.190	-37,5%	142.266	4,5%	146.888	3,2%	143.088	-2,6%
Ekitaldi arrunteko mentsa edo superabita (10) = (7) + (8) + (9) <i>Déficit o Superávit ejercicio corriente</i>	3.349		0		0		0		0	
Zor metatua <i>Deuda acumulada</i>	1.181.005		1.181.001	1,7%	1.181.001	0,0%	1.181.001	0,0%	1.181.001	0,0%
Zor bizia / Aurrekontu Baliagarria % <i>% Deuda viva / Presupuesto Disponible</i>	75,88%		95,91%		91,99%		88,06%		85,38%	
Zor bizia / Guztirako Aurrekontua % <i>% Deuda viva / Presupuesto total</i>	17,4%		18,0%		17,5%		16,9%		16,4%	



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

2013-2016ko aurrekontu-gertagunea. Kapituluak Escenario Presupuestario 2013-2016. Capítulos

SARRERAK INGRESOS

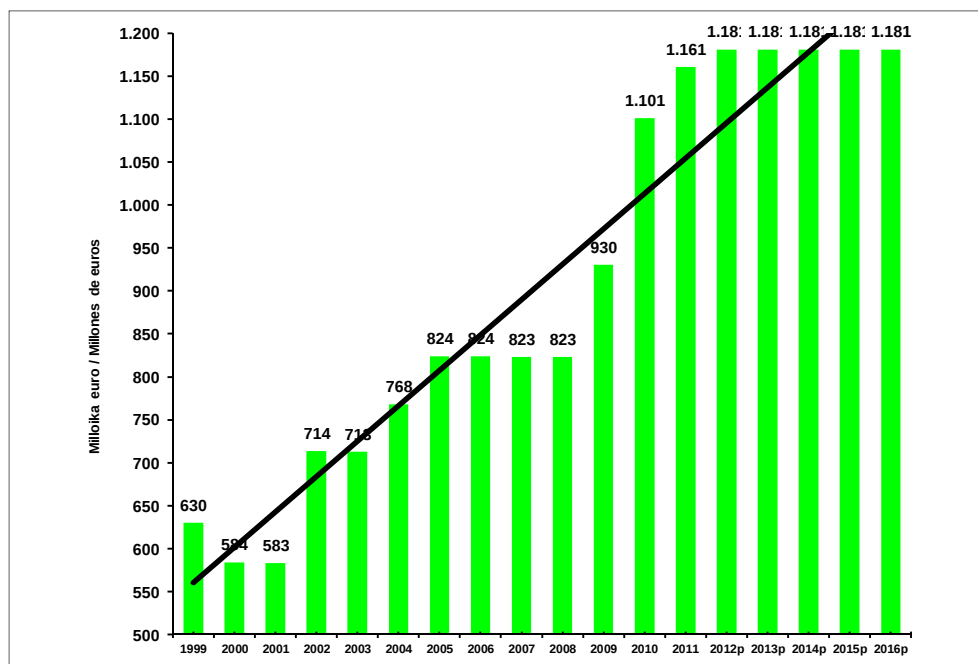
(Milaka euro / Miles de euros)

CAP	Deskribapena / Descripción	2012	2013	% 2013/2012	2014	% 2014/2013	2015	% 2015/2014	2016	% 2016/2015
1	ZUZENENKO ZERGA IMPUESTOS DIRECTOS	3.281.945	3.164.346	-3,58%	3.251.333	2,75%	3.361.062	3,37%	3.473.450	3,34%
2	ZEHARKAKO ZERGA IMPUESTOS INDIRECTOS	3.219.760	3.071.353	-4,61%	3.155.851	2,75%	3.262.439	3,38%	3.371.611	3,35%
3	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE TASAS, PRECIOS PUBLICOS Y OTROS	178.134	141.846	-20,37%	145.855	2,83%	150.405	3,12%	155.075	3,10%
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	303.502	44.217	-85,43%	44.748	1,20%	45.330	1,30%	45.874	1,20%
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	9.241	9.255	0,15%	9.366	1,20%	9.488	1,30%	9.602	1,20%
6	BENETAKO INBERTSIOEN BESTERENGANA ENAJENACION DE INVERSIONES REALES	500	500	0,00%	506	1,20%	513	1,30%	519	1,20%
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	8.607	9.955	15,66%	10.074	1,20%	10.205	1,30%	10.328	1,20%
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	880	700	-20,45%	700	0,00%	700	0,00%	700	0,00%
9	FINANTZA-PASIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE PASIVOS FINANCIEROS	131.995	136.190	3,18%	142.266	4,46%	146.888	3,25%	143.088	-2,59%
	AURREKONTU GUZTIRA TOTAL DEL PRESUPUESTO	7.134.564	6.578.362	-7,80%	6.760.700	2,77%	6.987.030	3,35%	7.210.246	3,19%

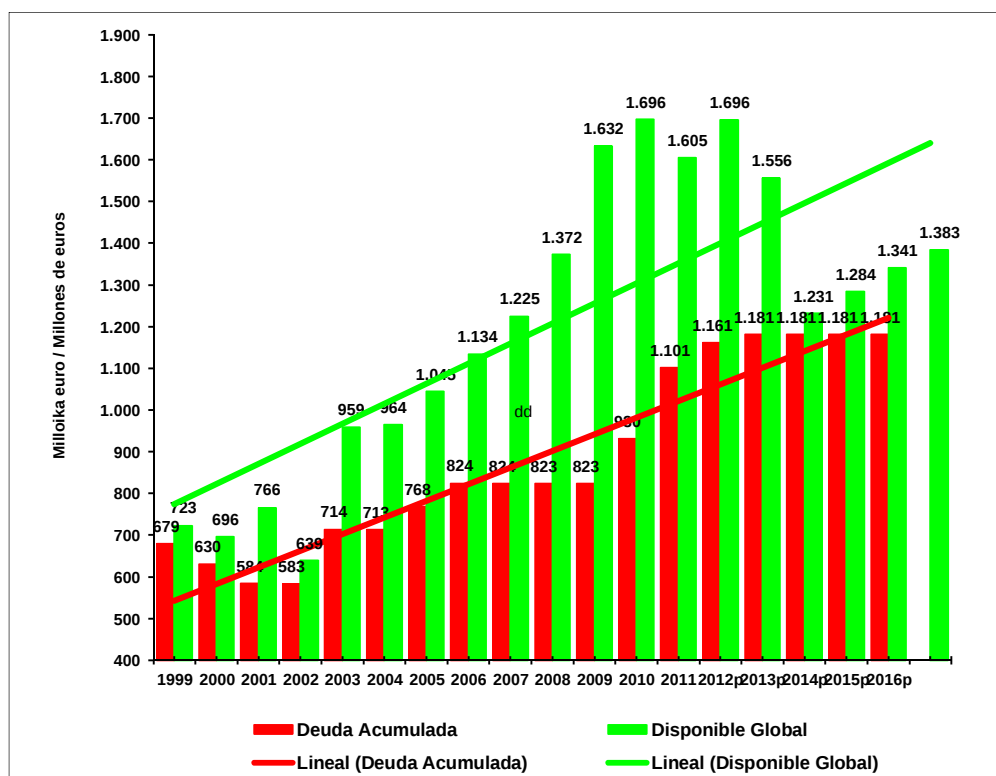
GASTUAK GASTOS

CAP	Deskribapena / Descripción	2012	2013	% 2013/2012	2014	% 2014/2013	2015	% 2015/2014	2016	% 2016/2015
1	LANGILERIAREN ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	187.263	183.263	-2,14%	188.394	2,80%	193.669	2,80%	199.092	2,80%
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GAS. GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	366.959	367.960	0,27%	378.263	2,80%	392.637	3,80%	407.557	3,80%
3	FINANTZA GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	70.382	72.571	3,11%	81.857	12,80%	83.092	1,51%	88.731	6,79%
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	6.016.816	5.529.109	-8,11%	5.679.511	2,72%	5.888.381	3,68%	6.084.956	3,34%
5	ORDAINKETA KREDITU GLOBALAREN FUNTSA FONDO DE CREDITO DE PAGO GLOBAL	300	885	195,00%	1.100	24,29%	1.700	54,55%	1.700	0,00%
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	175.718	112.597	-35,92%	114.356	1,56%	118.595	3,71%	121.216	2,21%
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	147.285	100.654	-31,66%	104.755	4,07%	111.166	6,12%	113.005	1,65%
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	57.846	75.128	29,88%	70.197	-6,56%	50.901	-27,49%	50.901	0,00%
9	FINANTZA-PASIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE PASIVOS FINANCIEROS	111.995	136.194	21,61%	142.266	4,46%	146.888	3,25%	143.088	-2,59%
	AURREKONTU GUZTIRA TOTAL DEL PRESUPUESTO	7.134.564	6.578.362	-7,80%	6.760.700	2,77%	6.987.030	3,35%	7.210.246	3,19%

Zorraren 1999-2016ko eboluzioa
Evolución de la Deuda 1999-2016

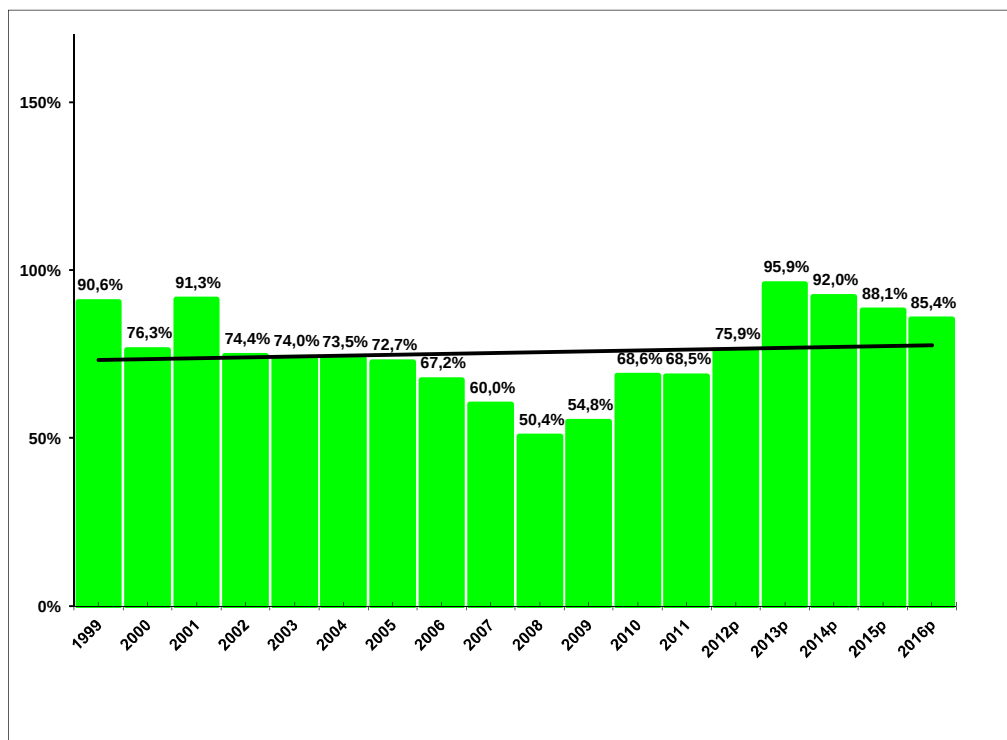


Herri zor metatuaren eboluzioa eta Aurrekontu baliagarria
Evolución de la Deuda Pública Acumulada y Presupuesto Disponible

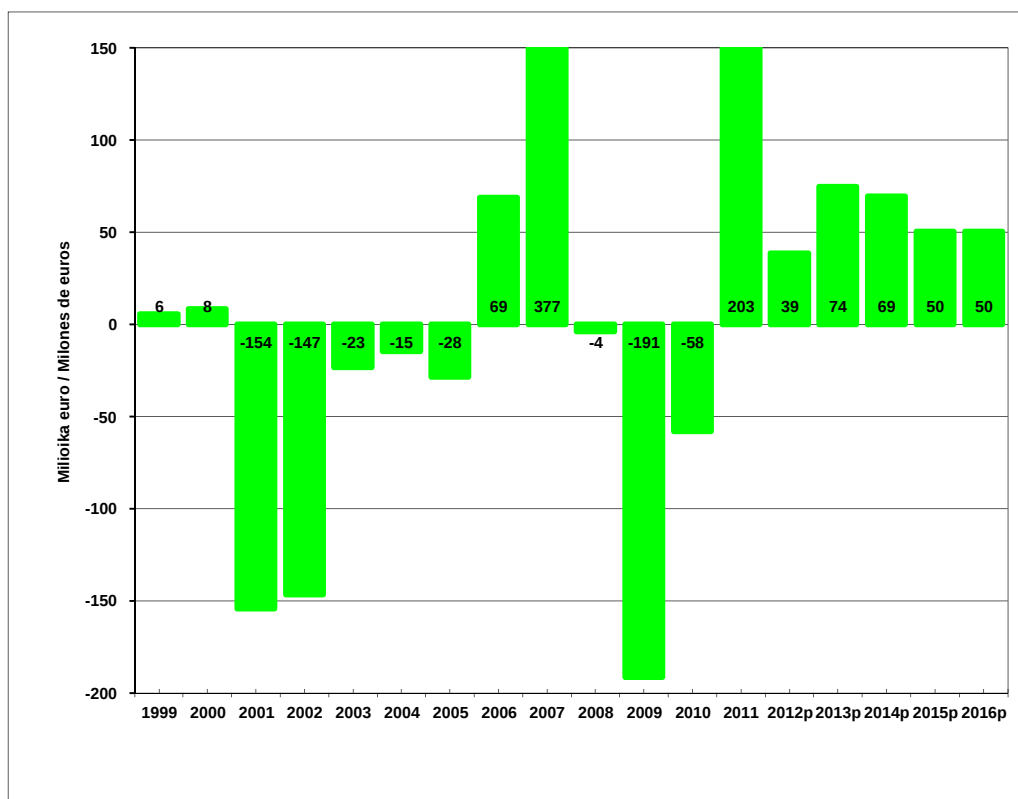


Zor metatuaren garrantzi erlatiboa Aurrekontu baliagarriarekiko

Peso relativo de la deuda acumulada respecto al Presupuesto disponible



1999-2016rako finantzaketa ahalbidea / beharizana
Capacidad / Necesidad de Financiación 1999-2016



2012ko AURREKONTUEKIN ERKATUTA DAUDEN ALDAKETA NAGUSIENAK
PRINCIPALES MODIFICACIONES RESPECTO A LOS PRESUPUESTOS 2012

Bizkaiko Lurralde Historikoko aurrekontuek 2013an 74,43 milioi euroko finantziazio ahalmena izango dute.

Finantza-aktiboen aldaketa ere nabarmentzen da. Finantza-aktibo horien bidez proiektu garrantzitsuak finantzatzeko dira, Azpiegiturak eta Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitateak (Interbiak) eta Garbiker aurreikusitako proiektuak, besteak beste.

Orain arte aipatutako jarduketaz gain -jarduketa adierazgarriak zenbatekoari dagokionez edo berriak direlako-, Bizkaiko Foru Aldundiak lehen sektorean, kultur arloan eta ekonomia eta lana sustatzeko eremuan jarduketak sustatzen jarraitzen du.

Baliabide erabilgarrien definizioa, 6/2002 Legeak ezarritakoa, nahiko desberdina da orain ordeztuta dagoen araudiak ezarritakoaren aldean; bereziki, Foru Kenkariak sortu dira, lehenago baliabideen kalkuluan sartzen ziren kenkariak. Hori dela eta, aurreko egoera berrezarri behar da eta Bizkaiko udalerriek hitzartutako zergetan zein neurritan parte hartu behar duten jakiteko kalkuluan sartu behar dira Foru Kenkariak, udalerriek finantza-egoeran kalterik izan ez dezaten.

Los Presupuestos del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2013 se presentan con una Capacidad de Financiación de 74,43 millones de euros.

Destaca igualmente la importancia de la variación de activos financieros a través de los cuales se financian importantes proyectos como son los que prevén realizar las empresas Azpiegiturak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea (Interbiak) y Garbiker.

Además de las actuaciones enumeradas hasta ahora, significativas bien por su importe o por ser nuevas, la Diputación Foral de Bizkaia continua impulsando actuaciones en el área del sector primario, en el ámbito cultural y en el campo de la promoción económica y el empleo.

La definición de Recursos Disponibles establecida por la Ley 6/2002, difiere considerablemente de la implantada por la normativa ahora sustituida; en especial, se han creado las Deducciones Forales que anteriormente formaban parte del cálculo de aquellos recursos. Por ello es necesario restablecer la situación anterior incluyendo las Deducciones Forales en el cálculo de la participación de los Municipios de Bizkaia en los tributos concertados, a fin de que éstos no vean perjudicada su situación financiera.

AURREKONTUEN EGITURA
ESTRUCTURA DE LOS PRESUPUESTOS**A) Erakunde eremua.**

Aurrekontuei buruzko 5/2006 Foru Arau Orokorraren 37.1. artikuluan ezarrita dagoenez, Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorraren xedea ondokoa da: Foru Arlo Publikoak ekitaldi ekonomiko bakoitzean egingo duen jarduera ekonomikoaren egitaraua osatzen duten erabakien multzo osoa aditzera ematea, behar den eran, agiri bidez eta ikuspegi ekonomikotik.

Halaber, artikuluko bereko Aurrekontuei buruzko 5/2006 Foru Arau Orokorraren 38. artikulua ezarri du Aurrekontuen barruan ondoko aurrekontu hauek egongo direla:

Bizkaiko Foru Aldundia

Foru erakunde autonomiaduna

Foru enpresa-erakunde publikoak

Merkataritzako foru sozietateak

Hala bada, Aurrekontu Orokorrean sartzen dira Foru Arlo Publikoa osatzen duten foru izaki guztien aurrekontuak, baina horrez gain, kontuak errazago uler daitezen, sarrera eta gastu orri bateratuak ere aurkezten dira, horrenbestez barruko transferentziak albo batera uzten direla. Berauek Arlo Publikoaren barruko baliabide-trukeak dira, foru izakien finantzaketa ahalmenaren osagarriak, baina ez dute eragiten ekitaldiko gastu eta sarreraren guztirako kopuruan.

A) Ambito Institucional.

La Norma Foral 5/2006, General Presupuestaria, establece en su artículo 37.1 que los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia son la expresión formal documental en términos económicos del conjunto integrado de decisiones que constituyen el programa directivo de la actividad económica a realizar por el Sector Público Foral en cada ejercicio económico.

Asimismo, en el artículo 38 de la Norma Foral 5/2006, General Presupuestaria, se recoge que los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia estarán integrados por los Presupuestos de:

Diputación Foral

Organismo autónomo foral

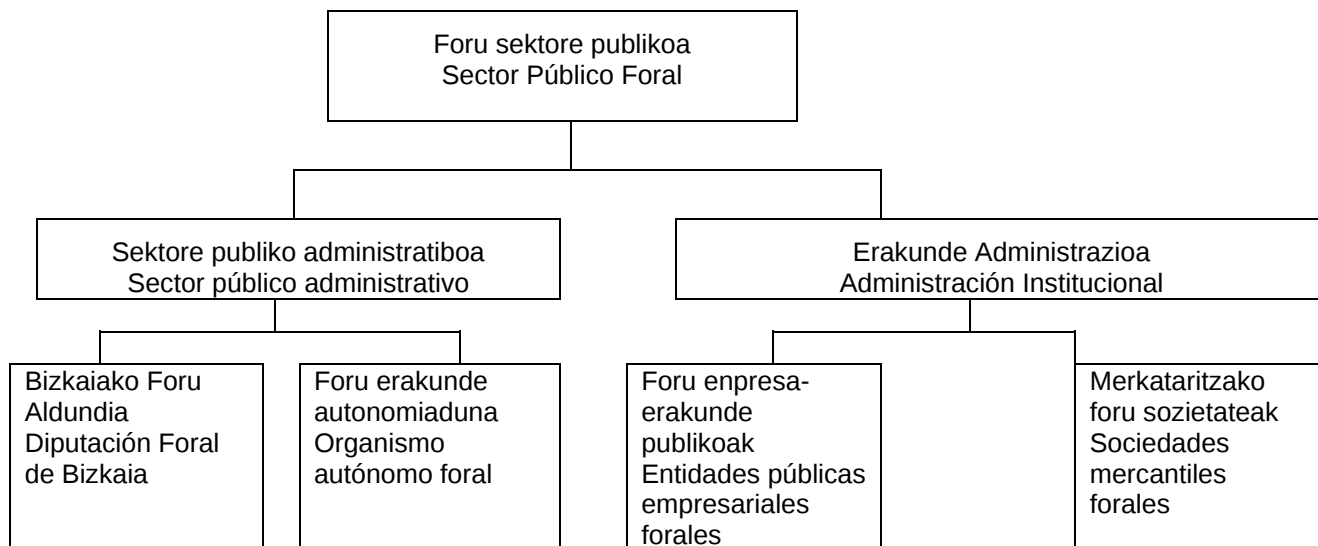
Entidades públicas empresariales

Sociedades mercantiles forales

Por lo tanto, el Presupuesto comprende los Presupuestos de cada Ente Foral que conforma el Sector Público Foral, pero para su mejor comprensión, se presentan igualmente los Estados de Ingresos y Gastos Consolidados, eliminadas, por tanto, las transferencias internas, que representan trasvases de recursos en el interior del Sector Público, mediante las cuales los distintos Entes Forales complementan su capacidad de financiación, no afectando al volumen total de gastos o ingresos del ejercicio.

AURREKONTUEN EGITURA ESTRUCTURA DE LOS PRESUPUESTOS

Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorraren Eremua
Ambito de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico



B) Aurrekontu baliabideen eta kredituak zehazteko sistema.

- Sarreraren egoera

Aurrekontuaren sarreraren orrietan sartu diren baliabideak ondoko era honetan sailkatu dira:

- Kategoria ekonomikoaren arabera.
- Unitate organikoen arabera.

Sarrerak ekonomi izaeraren arabera antolatzen dira eta kapitulu, artikulua, talde, kontzeptu eta azpikontzeptuetan daude sailkatuta.

Sarreraren egitura organikoa horien kudeatzailea den administrazioaren unitatearen arabera zehaztu da.

- Gastuen orria

Kredituen sailkapena irizpide laukoitza mantenduz egin da oraingoan ere:

- Funtzionala-egitaraukakoa.
- Organikoa.

B) Sistema de definición de recursos y créditos presupuestarios.

- Estado de Ingresos

Los recursos incluidos en los estados de ingresos de los Presupuestos se clasifican:

- Por categorías económicas.
- Por unidades orgánicas.

Los ingresos se ordenan, según su naturaleza económica con arreglo a la clasificación de capítulos, artículos, grupos, conceptos y subconceptos.

La estructura orgánica de los ingresos se determina en función de la unidad administrativa que los gestiona.

- Estado de Gastos

La clasificación de los créditos mantiene su cuádruple criterio:

- Funcional-Programática.
- Orgánica.

AURREKONTUEN EGITURA ESTRUCTURA DE LOS PRESUPUESTOS

- Ekonomikoa.
- Gastu proiektua.

Sistema horren bidez gastuaren xedea defini daiteke, gastu horren ekonomi izaera ezagutu eta kudeatu behar duen erakundeari esleitu.

Egitaraua zenbakizko kode batez identifikatzen da, esaterako, lehen digituak eginkizuna adierazten du, 2.ak azpieginkizuna, 3.ak eta 4.ak Taldea, eta, azken biek, definitu den egitaraua.

2013ko ekitaldirako funtzioen arabera egituraren eskema ondokoa da:

Eginkizunen kopurua	9
Azpieginkizunen kopurua	21
Egitarau taldeen kopurua	33
Egitarauen kopurua	72

Gastuen egozpenerako bigarren irizpidea sailkapen organikoa da. Sailkapen honetan lehenbiziko bi digituek saila/erakundea identifikatzen dute, eta hurrengo biek, berriz, egitarauak kudeatzen duen aurrekontuaren atala. Egozpenerako irizpide honen bidez egitarau bakoitzerako diren baliabideen kudeaketa hori burutzeko erantzukizuna duten atalei esleitzen zaie.

Sailkapen ekonomikoa gastuen izaeraren arabera egiten da.

Garrantzitsua da hemen adieraztea gastuen sailkapen ekonomikoa sakona izan arren, kredituen muga aurkeztu den Foru Arauaren I. tituluan ekitaldirako zehaztu den loturaren pentzutan dagoela eta horien aurkezpen zehatzak izaera azaltzailea duela.

Gastuak egozteko azken irizpidea horiek gastu proiektuaren arabera sailkatzea da. Sailkapen horrek aukera ematen du aurreko sailkapen irizpideak multzokatzeko eta taldekatzeko, hots, gastuari dagokionez urte askotako esparrua atzematen duen unitatea ekarri.

- Económica.
- Proyecto de gasto

Este sistema permite definir el destino del gasto, la naturaleza económica del mismo y asignarlo al órgano que lo debe gestionar.

El Programa se identifica con un código numérico de forma que el 1 dígito indica la Función a la que pertenece, el 2 la Subfunción, el 3 y 4 el Grupo y los dos últimos corresponden al Programa definido.

El esquema de estructura funcional, para el ejercicio 2013, es el siguiente:

Nº de Funciones	9
Nº de Subfunciones	21
Nº de Grupos de Programas	33
Nº de Programas	72

El segundo criterio de imputación de los gastos es la Clasificación Orgánica. En esta Clasificación, los dos primeros dígitos identifican el Departamento/Organismo y las dos siguientes la Sección Presupuestaria que gestiona el Programa. Este criterio de imputación permite asignar la gestión de los recursos destinados a cada Programa a las Secciones encargadas de su ejecución.

La Clasificación Económica atiende a la naturaleza de los diferentes gastos.

Es importante señalar que a pesar de que la clasificación económica de gastos es exhaustiva, la limitación de los créditos está en función de la vinculación definida para el ejercicio en el Título I de la Norma Foral presentada, teniendo carácter explicativo la presentación pormenorizada de los mismos.

El último criterio de imputación de los gastos es su clasificación por Proyecto de Gasto, la cual permite realizar agrupaciones que combinen los anteriores criterios de clasificación, aportando una unidad que alcanza un escenario plurianual del gasto.



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

2012ko ITXIERA ZENBATESPENAK
ESTIMACIONES CIERRE 2012

2012ko ITXIERAKO ZENBATESPENAK
ESTIMACIONES CIERRE 2012

Abenduaren 29ko 5/2006 Aurrekontuei Buruzko Foru Arauaren 39.1 e) artikulua, ezarri duenez, aurrekontu orokorre, beste jakingarri batzuekin batera, aurreko ekitaldiaren itxierako zenbatespena erantsi behar zaie; horrekin batera, txosten bat erantsiko da, aurretiko ekitaldian zehar burutu diren aurrekontu-aldarazpenak azaltzeko.

Artikulu hori betetzeko, ondorik 2012. urtea ixteko dauden aurreikuspenak emango dira aditzera, hala sarrera denaz bezanbategi, nola gastuaren inguruan. Aurrekontuko aldarazpenak Aurrekontuak irailaren 30ean duen betearazpenaren egoerari buruzko informazioan azaltzen dira.

2012ko itxierako zenbatespenak

Gogoratu behar da itxierako kalkuluan ezarritako metodologian, sarrerak eskubide likido gisa ageri direla (kobranta eskubide gisa); erakundearen konpromisoak, aldiz, zerga-bilketaren araberakoak dira (kutxa).

Itxierako zenbatespenak betearazpenak irailaren 30ean duen egoera erreferentzia moduan hartuta kalkulatu dira. Halaber, aurreko aurrekontuetako ekitaldietan eskuratutako amaierako betearazpen-graduak eta 2012ko ekitaldirako gastuari eusteko erabaki ziren neurriak hartu dira kontuan.

El artículo 39.1 e) de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria establece que a los Presupuestos Generales se deberá adjuntar, entre otra información, una estimación de cierre del ejercicio anterior, con una memoria anexa que explique las modificaciones presupuestarias ejecutadas durante el ejercicio precedente.

En cumplimiento del citado artículo, a continuación se reflejan las previsiones de cierre para el año 2012, tanto desde el punto de vista del ingreso, como del gasto. Las modificaciones presupuestarias se encuentran en la información referente al estado de ejecución del Presupuesto al 30 de septiembre.

Estimaciones cierre 2012

Conviene recordar que en la metodología aplicada en el cálculo del cierre, los ingresos van en términos de derechos líquidos (derechos de cobro) mientras que los compromisos institucionales van en función de la recaudación (caja).

Las estimaciones de cierre se han calculado teniendo en cuenta el estado de ejecución al 30 de septiembre. Así mismo, se ha atendido al grado de ejecución final obtenido en los ejercicios presupuestarios anteriores y a las medidas de contención del gasto adoptadas para el ejercicio 2012.



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

2012ko Itxierako Zenbatespenak Estimaciones Cierre 2012

(Milaka euro / Miles de euros)

	Hasierako Aurrek. Pto. Inicial 2012	Aurrek. Itxiera Cierre Pto. 2012	% 12 I / 12 H % 12 C / 12 I
Itunpeko Sarrera Doituak <i>Ingresos concertados ajustados</i>	6.604.855	6.418.366	-2,82%
Beste sarrera batzuk <i>Otros ingresos</i>	397.714	183.092	-53,96%
Sarrerak guztira Total Ingresos	7.002.568	6.601.459	-5,73%
Erakundeen Konpromisoak <i>Compromisos Institucionales</i>	5.343.505	5.008.642	-6,27%
Kupoa <i>Cupo</i>	224.367	156.107	-30,42%
Ekarpenak <i>Aportaciones</i>	4.322.434	4.102.381	-5,09%
Udal Finantzaketa <i>Financiación Municipal</i>	793.704	747.154	-5,86%
Batzar Nagusiak <i>Juntas Generales</i>	3.000	3.000	
Baliagarri osoa Disponible global	1.659.063	1.592.817	-3,99%
Engaiaturiko gastuak <i>Gastos comprometidos</i>	257.644	230.686	-10,46%
Langileria <i>Personal</i>	187.263	177.900	-5,00%
Korrituak <i>Intereses</i>	70.381	52.786	-25,00%
Sailaren baliagarria Disponible Departamental	1.401.419	1.362.131	-2,80%
Sailaren gastua <i>Gasto Departamental</i>	1.421.419	1.378.776	-3,00%
Beharrezko Zorpeketa Necesidad de endeudamiento	-20.000	-16.645	
Zorpeketa garbia <i>Endeudamiento neto</i>	20.000	20.005	
Zorpeketa berria <i>Endeudamiento nuevo</i>	131.995	182.000	37,88%
Amortizazioa <i>Amortización</i>	111.995	161.995	44,64%
Ekitaldi Aurrunteko Aurrekontu Eraitza Resultado presupuestario Ejercicio Corriente	0	3.359	
Ekitaldi Aurrunteko Aurrekontu Eraitza Resultado presupuestario Ejercicios Cerrados			
Ekitaldiko Aurrekontu Eraitza Resultado presupuestario Ejercicio	0	3.359	



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Sarrerak

Ingresos

(Milaka euro / Miles de euros)

	2013ko Aurrek. Pto. 2012	Itxierako Aurrek. Previsión Cierre 2012	Z 12 / A 12 % E12 / P12	2013ko Aurrek. Pto. 2013
PFEZ				
IRPF				
. Norbere lan-Errenten Atxikipenak <i>Retenciones Trabajo Personal</i>	2.440.725	2.309.600	-5,4%	2.327.946
. Higikorren Kapital-Errenten Atxikipenak <i>Retenciones Capital Mobiliario e Inmobiliario</i>	162.000	190.500	17,6%	190.500
. Zatika egiten diren ordainketak <i>Pagos Fraccionados</i>	70.000	66.000	-5,7%	66.000
. Ondare Irabazien Atxikipenak <i>Retenciones Ganancias Patrimoniales</i>	6.100	11.500	88,5%	11.500
. Diferentziazko Kuota <i>Cuota Diferencial</i>	-334.880	-303.700	9,3%	-271.600
P.F.E.Z. guztira				
TOTAL I.R.P.F.	2.343.945	2.273.900	-3,0%	2.324.346
Sozietateak				
Sociedades				
. Higikorren Kapital-Errenten Atxikipenak <i>Retenciones Capital Mobiliario e Inmobiliario</i>	162.000	190.500	17,6%	190.500
. Ondare Irabazien Atxikipenak <i>Retenciones Ganancias Patrimoniales</i>	6.100	11.500	88,5%	11.500
. Diferentziazko Kuota <i>Cuota Diferencial</i>	663.300	764.534	15,3%	506.500
Sozietateak guztira				
Total Sociedades	831.400	966.534	16,3%	708.500
. Dohaintza eta Oinordetzak <i>Sucesiones y Donaciones</i>	41.700	42.000	0,7%	42.000
. Ondarearen gaineko Zerga <i>Impuesto s/Patrimonio</i>	100	57.000	56900,0%	57.000
. PFEZ ez-egoiliarrentzat <i>I.R.P.F. no residentes</i>	63.300	30.000	-52,6%	30.000
Zuzeneko Zergak guztira				
Total Impuestos Directos	3.280.445	3.369.434	2,7%	3.161.846
. Eskualdaketak <i>Transmisiones</i>	61.000	45.000	-26,2%	38.000
. E.J.D. A.J.D.	33.500	27.067	-19,2%	20.000
. BEZ Barne Merkatua <i>IVA Mercado Interior</i>	1.759.786	1.436.716	-18,4%	1.649.108
. Zerga Bereziak <i>Impuestos Especiales</i>	756.433	697.269	-7,8%	745.298
Zeharkako Zergak guztira				
Total Impuestos Indirectos	2.610.719	2.206.052	-15,5%	2.452.406
. Joko-Tasa <i>Tasa Juego</i>	33.550	34.400	2,5%	30.500
Joko-Tasa guztira				
Total Tasa Juego	33.550	34.400	2,5%	30.500
. Premiamendu Errekargua <i>Recargo de Apremio</i>	6.400	6.400		6.400
. Berandutza Korrituak <i>Intereses de Demora</i>	56.700	123.481	117,8%	15.000
. Isunak <i>Sanciones</i>	8.000	54.666	583,3%	15.000
Kudeaketa Propioa guztira				
Total Gestión Propia	5.995.814	5.794.434	-3,4%	5.681.152
. BEZ Doikuntzak <i>IVA Ajustes</i>	609.041	623.933	2,4%	618.947
Itundu Zergak guztira				
Total Tributos Concertados	6.604.855	6.418.366	-2,8%	6.300.099
Itundu gabeko sarrerak guztira				
Total Ingresos no Concertados	397.714	183.092	-54,0%	142.073
Sarrerak guztira (*)				
Total Ingresos	7.002.568	6.601.459	-5,7%	6.442.172

Gastuak

Gastos

(Milaka euro / Miles de euros)

	Aurrekontua <i>Presupuesto</i>	Hartutako Oblig. <i>Oblig. Reconoc.</i>	
	Hasierako Aurrek. <i>Pto. Inicial</i> 2012	Egoera 2012.09.30n <i>Estado al 30.09.2012</i>	Itxierako Aurreik. <i>Previsión</i> 2012
Erakundeen Konpromisoak <i>Compromisos Institucionales</i>	5.343.505	3.322.632	5.008.642
Kupoa <i>Cupo</i>	224.367	53.163	156.107
Ekarpenak <i>Aportaciones</i>	4.322.434	2.657.653	4.102.381
Udal Finantzaketa <i>Financiación Municipal</i>	793.704	608.816	747.154
Batzar Nagusiak <i>Juntas Generales</i>	3.000	3.000	3.000
Engaiaturiko gastuak <i>Gastos Comprometidos</i>	257.644	161.351	230.686
BFA-ko langileria <i>Personal DFB</i>	187.263	131.448	177.900
Korrituak <i>Intereses</i>	70.381	29.903	52.786
Sailaren Gastua <i>Gasto Departamental</i>	1.421.419	663.725	1.378.776
Kapitulua / <i>Capitulo</i>			
KAP. / CAP. II	366.959	229.252	355.950
KAP. / CAP. IV	676.611	257.922	656.313
KAP. / CAP. VI	175.718	55.380	170.446
KAP. / CAP. VII	144.285	84.192	139.956
KAP. / CAP. VIII	57.846	36.978	56.110
AZP.GUZTIRA / SUBTOTAL	1.421.418	663.725	1.378.776
KAP. / CAP. IX	111.995	120.388	161.995
GUZTIRA / TOTAL	1.533.414	784.113	1.540.771

Gastuak guztira Total Gastos	7.134.563	4.268.096	6.780.099
---	------------------	------------------	------------------

Zorpeketa Endeudamiento	131.995	120.388	182.000
--	----------------	----------------	----------------

**2013**

SARRERAK
INGRESOS

		Aurrekontua Presupuesto	Hartutako Oblig. Oblig. Reconoc.	
KAP CAP	Deskribapena Descripción	Hasierako Aurrek. Pto. Inicial 2012	Egoera 2012.09.30n Estado al 30.09.2012	Itxierako Aurreik. Previsión 2012
1	ZUZENEKO ZERGAK IMPUESTOS DIRECTOS	3.281.945	2.554.786	3.371.934
2	ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS	3.219.760	2.303.146	2.829.985
3	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE TASAS, PRECIOS PUBLICOS Y OTROS	178.134	186.396	295.788
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	303.502	29.675	88.860
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	9.241	3.636	9.308
6	BENETAKO INBERTSIOEN BESTERENGANA ENAJENACION DE INVERSIONES REALES	500	574	979
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	8.607	12.252	3.755
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	880	10.709	850
9	FINANTZA-PASIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE PASIVOS FINANCIEROS	131.995	110.000	181.995
AURREKONTU GUZTIRA TOTAL DEL PRESUPUESTO		7.134.564	5.211.174	6.783.454

GASTUEN
GASTOS

		Aurrekontua Presupuesto	Hartutako Oblig. Oblig. Reconoc.	
KAP CAP	Deskribapena Descripción	Hasierako Aurrek. Pto. Inicial 2012	Egoera 2012.09.30n Estado al 30.09.2012	Itxierako Aurreik. Previsión 2012
1	LANGILERIAREN ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	187.263	131.448	177.900
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GAS. GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	366.959	229.252	355.950
3	FINANTZA GASTUAK GASTOS FINANCIEROS	70.381	29.903	52.786
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	6.017.116	3.575.462	5.664.955
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	175.718	55.380	170.446
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	147.285	86.284	139.956
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	57.846	36.978	56.110
9	FINANTZA-PASIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE PASIVOS FINANCIEROS	111.995	120.388	161.995
AURREKONTU GUZTIRA TOTAL DEL PRESUPUESTO		7.134.563	4.265.096	6.780.099



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

2013ko AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES 2013

FORUZKO HERRI SEKTOREAREN AURREKONTU BATERATURA PRESUPUESTO CONSOLIDADO DEL SECTOR PUBLICO FORAL

Lurralde Historikoaren aurrekontu orokor eta bateratuak 6.831.372.660,00 eurokoak dira, gastuen zein sarreren orriari dagokionez, barru izaerako kapitalaren transferentzia eta maileguak eta ekarpenen ziozko doiketak, inbertsio errealak, eta ondasun eta zerbitzuen salerosketa kendu ondoren, 211.840.366,00 guztira.

- Bizkaiko Foru Aldundiaren aurrekontuaren barruan, Batzar Nagusientzako transferentziak sartu dira, 7.000.000,00 euroko zenbatekoan.
- Bizkaiko Foru Aldunadiaren aurrekontua 6.578.361.757,00 eurokoa da, eta diru-sarreren orrian zorpeketako eragiketak sartuko dira, 136.190.000,00 euroko zenbatekoan.
- Bizkaiko Lurralde Historikoaren zergei dagozkien zerga-gastuak 2.760.330.000,00 eurokoak dira, gutxi gorabehera.
- Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea, Foru erakunde autonomiadunaren aurrekontua, bestalde, 97.280.000,00 eurokoa izango da.
- ELA Bizkaiko Eskuordetza komertziala Foru enpresa-erakunde publikoaren aurrekontua, bestalde, 1.343.144,00 eurokoa izango da.
- Bizkaiko Tutoretzako Erakundea, Foru 2.289.582,00 euroko aurrekontua dauka.
- BizkaikOA, Foru 5.015.600,00 euroko aurrekontua dauka.

Los Presupuestos Generales del Territorio Histórico consolidados alcanzan un importe de 6.831.372.660,00 euros una vez deducidos, tanto en el correspondiente estado de Gastos como de Ingresos, los ajustes por Transferencias, Aportaciones de Capital y Préstamos Inversiones Reales, así como la Compra-Venta de Bienes y Servicios, de carácter interno, por cuantía total 211.840.366,00 euros.

- En el Presupuesto de la Diputación Foral de Bizkaia se incluyen transferencias con destino a las Juntas Generales por importe de 7.000.000,00 euros.
- El Presupuesto de la Diputación Foral de Bizkaia se eleva a una cuantía de 6.578.361.757,00 euros, figurando en su estado de ingresos, operaciones de endeudamiento por importe de 136.190.000,00 euros.
- Los Gastos Fiscales que afectan a los Tributos del Territorio Histórico de Bizkaia se estiman en 2.760.330.000,00 euros.
- El Presupuesto del Organismo autónomo foral Instituto Foral de Asistencia Social alcanza un importe de 97.280.000,00 euros:
- La Entidad pública empresarial foral, Delegación Comercial en Bizkaia del LAE, presenta un presupuesto que asciende a 1.343.144,00 euros.
- La Entidad pública empresarial foral, Instituto Tutelar de Bizkaia, presenta un presupuesto que asciende a 2.289.582,00 euros.
- La Entidad pública empresarial foral, BizkaikOA, presenta un presupuesto que asciende a 5.015.600,00 euros.

FORUZKO HERRI SEKTOREAREN AURREKONTU BATERATURA PRESUPUESTO CONSOLIDADO DEL SECTOR PUBLICO FORAL

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – Bizkaiko Foru Aldundiaren aurrekontuaren barruan, transferentziak sartu dira, Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen finantzaketarako transferentziak sartzen dira, 96.737.500,00 euro. – Merkataritzako foru sozietateen administrazio aurrekontuaren zenbatekoa 358.922.943,00 eurokoa da, eta bera enpresaz enpresa banakatuko da jarraian. | <ul style="list-style-type: none"> – En el Presupuesto de la Diputación Foral de Bizkaia, se incluyen transferencias para la financiación del Instituto Foral de Asistencia Social, por una cuantía de 96.737.500,00 euros. – El Presupuesto administrativo de las Sociedades mercantiles forales alcanza el importe de 358.922.943,00 euros, cuyo desglose por empresa se detalla a continuación: |
| <ul style="list-style-type: none"> • Aparkabisa, S.A. / Aparkabisa, S.A. por 6.835.252,00 Euro • Azpiegiturak, S.A.U. /Azpiegiturak, S.A.U. por 70.489.190,00 Euro • Basalan, S.A. / Basalan, S.A. por 6.136.013,00 Euro • Beaz, S.A.U. / Beaz, S.A.U. por 4.289.174,00 Euro • Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A. por 157.143.459,00 Euro • Euskalduna Jauregia, S.A. / Palacio Euskalduna, S.A. por 13.304.276,00 Euro • Garbiker, S.A. / Garbiker, S.A. por 40.250.001,00 Euro • Lantik, S.A. / Lantik, S.A. por 54.284.315,00 Euro • Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, S.A. / Sociedad Gestora Seed Capital, S.A. por 964.500,00 Euro • Zugaztel, S.A. / Zugaztel, S.A. por 5.226.763,00 Euro | |

Foru Sektore Publikoaren Aurrekontu Bateratua

Lauki honek Foru Sektore Publikoaren erakunde bakoitzaren aurrekontua biltzen du, baterakuntzako doiketak eta ezabaketak barne.

Baterakuntzako Doiketak eta Ezabaketak

Ondoko laukian ikusi ahal izango da zein doiketa eta bazterketa egin diren baterakuntzarako azpiarlo guztien artean, aurrekontuetako gastuen orriei dagokienez bezala diru-sarreraren orriei dagokienez; hori ez ezik, batzuen eta besteen arteko harremanak ere ikusiko dira.

Presupuesto Consolidado Sector Público Foral

Este cuadro recoge el Presupuesto de cada una de las entidades del Sector Público Foral, incluidos ajustes y eliminaciones de consolidación.

Ajustes y Eliminaciones de Consolidación

En el cuadro siguiente puede observarse los distintos ajustes y eliminaciones de consolidación que se han realizado entre los distintos subsectores, tanto en lo que respecta a los estados de gastos como a los de ingresos de sus presupuestos y las relaciones entre unos y otros.

FORUZKO HERRI SEKTOREAREN AURREKONTU BATERATURA
PRESUPUESTO CONSOLIDADO DEL SECTOR PUBLICO FORAL

Diru-sarrereren eta Gastuen orri bateratuak

Orri bateratuek, diru-sarrerenean bezala gastuenek, agerian jartzen dute azpiarlan nagusia Bizkaiko Foru Aldundia dela. Ondorik, gastuen eta diru-sarrereren orri bateratuak azalduko dira; horiek azpiarlanetik bakoitzari dagozkio, eta azpiarlan horiek euren ekonomia sailkapenean azaltzen dira kapitulu kapitulu; beste alde batetik, beraietarik bakoitzak guztirakoaren inguruan duen garrantzia erlatiboa azalduko da.

Estados consolidados de Ingresos y Gastos

Los estados consolidados, tanto de ingresos como de gastos, ponen de manifiesto cómo el único subsector de importancia lo constituye la Diputación Foral de Bizkaia. Se exponen a continuación los estados consolidados de gastos e ingresos de cada uno de los subsectores detallados por capítulos de su clasificación económica e indicando el peso relativo de cada uno de ellos respecto del total.

Foruzko Herri Sektorearen Aurrekontu Bateratuare koadroa orokorra
Cuadro general Presupuesto Consolidado Sector Público Foral

(Milaka euro / miles de euros)

2013ko Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orrokorrak Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia 2013 (*) 6.831.373	Bizkaiko Foru Aldundia Diputación Foral de Bizkaia 6.578.362	{	Nekazaritza / Agricultura	45.229
			Gizarte Ekintza / Acción Social	478.280
			Kultura / Cultura	58.313
			Ogasuna eta Finantzak / Hacienda y Finanzas	120.856
			Herri Lanak eta Garraioa / Obras Públicas y Transportes	304.016
			Lehendakaritza / Presidencia	69.723
			Ekonomi Sustapen / Promoción Económica	78.766
			Ingurumen / Medio Ambiente	71.796
			Herri Zorra / Deuda Pública	208.764
			Erakundeen Konpromisoak / Compromisos Institucionales	4.392.242
			Udal Finantzaketa / Financiación Municipal	743.378
			Batzar Nagusiak / Juntas Generales	7.000
	Foru erakunde Autonomiaduna Organismo Autónomo Foral 97.280	{	Gizarte Urgaspenerako Foru Erakundea / I.F.A.S.	97.280
	Foru enpresa-erakunde publikoak Entidades Públ. Empresariales Forales 8.648	{	E.L.A.ren Eskuordetza / Delegación del L.A.E.	1.343
			Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia	2.290
			BizkaikOA / BizkaikOA	5.016
	Merkataritzako foru sozietateak Sociedades Mercantiles Forales 358.923	{	Aparkabisa, S.A. / Aparkabisa, S.A.	6.835
			Azpiegiturak, S.A.U. / Azpiegiturak, S.A.U.	70.489
			Basalan, S.A. / Basalan, S.A.	6.136
			Beaz, S.A. / Beaz, S.A.	4.289
			Euskalduna Jauregia, S.A. / Palacio Euskalduna S.A.	13.304
			Garbiker, S.A. / Garbiker, S.A.	40.250
			Lantik, S.A. / Lantik, S.A.	54.284
			Seed Capital S.K., S.A. / Sdad. Gestora Seed Capital, S.A.	965
			Interbiak,S.A. / Interbiak,S.A.	157.143
			Zugaztel, S.A. / Zugaztel, S.A.	5.227
(*) BATERAKUNTZAREN EGOKITZAPENAK ETA EZABAPENAK BARNE HARTZEN DITU INCLUYE AJUSTES Y ELIMINACIONES DE CONSOLIDACION				211.840



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

2013ko Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia 2013
Baterakuntzako Doiketak eta Ezabaketak
Ajustes y Eliminaciones de Consolidación

SARRERAK INGRESOS	Batzar Nag. JJGG	B.F.A. D.F.B.	Foru erakunde Autonomiadunak Organismos Autónomos Forales			Foru enpresa-erakunde publikoak Entid. Púb. Empresariales Forales			Merkataritzako foru sozietateak Sociedades Mercantiles Forales				Doikuntzen Guztira Total Ajustes	Gast. Aurrek. Guztira Total Pto. Gastos	Aurrek. Baterat.u. Gastuak Pto. Cons. Gastos
	IV. Kap. Cap.IV	IV. Kap. Cap.IV	III. Kap. Cap.III	IV. Kap. Cap.IV	VII. Kap. Cap.VII	IV. Kap. Cap.IV	VII. Kap. Cap.VII	IX. Kap. Cap.IX	IV. Kap. Cap.IV	V. Kap. Cap.V	VII. Kap. Cap.VII	IX. Kap. Cap.IX			
Batzar Nagusiak Juntas Generales															
Bizkaiko Foru Aldundia Diputación Foral de Bizkaia													210.258	6.578.362	6.368.104
- I eta II. Kapituluak Capítulos I y II										19.647			19.647		
- IV. Kapituluak Capítulo IV				95.128		6.072				4.045		5.300	110.544		
- VI. Kapituluak Capítulo VI										23.550			23.550		
- VII. Kapituluak Capítulo VII					1.610		315				464		2.389		
- VIII. Kapituluak Capítulo VIII												54.127	54.127		
Foru erakunde autonomiadunak Organismos Autónom. Forales													1.536	97.280	95.744
- II. Kapituluak Capítulo II										598			598		
- VI. Kapituluak Capítulo VI										928			928		
- VII. Kapituluak Capítulo VII											10		10		
Foru enpresa-erakunde publikoak Entidades Públicas Empres. Forales													46	8.648	8.602
- IV. Kapituluak Capítulo IV		46											46		
Merkataritzako foru sozietateak Sociedades Mercantiles Forales														358.923	358.923
Doikuntzen Guztira Total Ajustes		46		95.128	1.610	6.072	315		48.769	474	59.427		211.840	7.043.213	6.831.373
Sarreraren Aurrekontuaren Guztira Total Presupuesto Ingresos		46			97.280			8.648				358.923	7.043.213		
Aurrekontu Bateratuko Sarrerak Presupuesto Consolidado Ingresos					543			2.262				250.253	6.831.373		



2013

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Foru Arlo Publikoaren 2013ko Aurrekontu Bateratuak
Presupuestos Consolidados del Sector Público Foral 2013

Sarrerren Orria Estado de Ingresos

(Milaka euro / Miles de euros)								
Kapitulua Capítulos	Batzar Nagusiak Juntas Generales	Bizkaiko Foru Aldundia Diputación Foral de Bizkaia	Foru erakunde autonom. Organismos Auton. Forales	Foru enpresa-erakunde publikoak Entidades Públ. Empres. Forales	Merkataritzako foru sozietateak Sociedades Merc. Forales	Guztira Total	Doikuntzak Ajustes	B.L.H. Aur. Orok. Batera. Ptos. Grales Consolidados del T.H.B.
I. Zuzeneko zergak Impuestos Directos		3.164.346				3.164.346		3.164.346
II. Zeharkako zergak Impuestos Indirectos		3.071.353				3.071.353		3.071.353
III. Tasak, prezio publikoak eta beste sarrera batzuk Tasas, Precios Públicos y Otros Ingresos		141.846	84			141.930		141.930
IV. Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes		44.217	95.128	6.072	9.845	155.262	105.291	49.971
V. Ondare sarrerak Ingresos Patrimoniales		9.255	109	1.356	243.830	254.549	44.723	209.826
VI. Benetako inbertsioen bestereng. Enajenación de Inversiones Reales		500				500		500
VII. Kapital transferentziak Transferencias de Capital		9.955	1.610	315	474	12.354	2.399	9.955
VIII. Finantza-aktiboen aldakuntza Variación de Activos Financieros		700	350	906	49.123	51.079		51.079
IX. Finantza-pasiboen aldakuntza Variación de Pasivos Financieros		136.190			55.651	191.841	59.427	132.414
Guztira Total		6.578.362	97.280	8.648	358.923	7.043.213	211.840	6.831.373

Foru Arlo Publikoaren 2013ko Aurrekontu Bateratuak
Presupuestos Consolidados del Sector Público Foral 2013

Gastuen Orria Estado de Gastos

(Milaka euro / Miles de euros)								
Kapitulua Capítulos	Batzar Nagusiak Juntas Generales	Bizkaiko Foru Aldundia Diputación Foral de Bizkaia	Foru erakunde autonom. Organismos Auton. Forales	Foru enpresa-erakunde publikoak Entidades Públ. Empres. Forales	Merkataritzako foru sozietateak Sociedades Merc. Forales	Guztira Total	Doikuntzak Ajustes	B.L.H. Aur. Orok. Batera. Ptos. Grales Consolidados del T.H.B.
I. Langilearen ordainsariak Remuneraciones de Personal		183.263	58.950	3.343	43.376	288.933		288.933
II. Ondasun arrunt eta zerbitzuetako gastuak Compras de Bienes Corrientes y Servicios		367.960	36.200	4.028	177.973	586.162	20.245	565.917
III. Finantza gastuak Gastos Financieros		72.571		0	47.727	120.298		120.298
IV. Transferentzia arruntak Transferencias Corrientes	7.000	5.522.109	170			5.529.279	110.591	5.418.689
V. Ordainketa Kreditu Globalaren Funtza Fondo de Crédito de Pago Global		885				885		885
VI. Benetako inbertsioak Inversiones Reales		112.597	1.600	1.212	59.208	174.617	24.478	150.139
VII. Kapital transferentziak Transferencias de Capital		100.654	10	46		100.710	2.399	98.311
VIII. Finantza-aktiboen aldakuntza Variación de Activos Financieros		75.128	350	17	6.344	81.839	54.127	27.712
IX. Finantza-pasiboen aldakuntza Variación de Pasivos Financieros		136.194			24.294	160.489		160.489
Guztira Total	7.000	6.571.362	97.280	8.648	358.923	7.043.213	211.840	6.831.373